

OVĚŘENÝ PŘEKLAD Z POLŠTINY  
[Kurzívou v hranatých závorkách jsou uvedené poznámky překladatelky]

[logo]

ul. Młodzieżowa 67B  
44-300 Wodzisław Śląski  
tel.: +48 32 455 25 58  
fax: +48 32 455 25 51  
e-mail: poczta@kns-okna.pl  
facebook.com/knsokna

ŚLASKA FABRYKA OKIEN [Slezská továrna na okna] „KNS“  
KRZYSZTOF MĘDRALA NORBERT CYRAN  
SPÓŁKA CYWILNA [občanská společnost]  
ul. Modzieżowa 67B  
44-300 Wodzisław Śląski

ve Wodzisław Śląski, dne 02.03.2016

[Otisk inkoustového černého razítka s obsahem]:

ŚLASKA FABRYKA OKIEN

„KNS“ s.c.

44-300 Wodzisław Śląski, ul. Młodzieżowa 67B  
tel.: 32/ 455 25 12, fax: 32/ 455 25 51  
NIP [DIČ] 6472458703, REGON 240831844

TVAROVÝ SVAR V-PERFECT

TECHNOLOGIE A POKYNY PRO VIZUÁLNÍ KONTROLU

Technologie tvarového svařování V-Perfect spočívá ve frezování konců profilů seříznutých pod úhlem 45° za účelem vytvoření prohlubně pro zateklinu. Po procesu frezování konců jsou profily podrobeny dalšímu zpracování. Připravené PVC profily se spojují pomocí mikroozubů provedených na koncích profilů zobrazením tvaru topných desek, které způsobí ohřívání stěn profilů před jejich spojením.

Spojování profilů zárubni jako i křidel s předem našroubovanými ocelovými výztuhami tvarovým svařováním umožňuje nivelovat zateklinu a proto není nutné čistit rohy.

Použití mikroozubů způsobuje zvětšení kontaktní plochy šikmých stěn a tím se vytváří prostor pro vznikající zateklinu, díky čemuž nevyčnívá ona nad vnější povrch svařovaných příčlů. Použití metody tohoto typu způsobuje menší zásahy do struktury materiálu a umožňuje zajistit vysokou geometrickou přesnost okna a také zajišťuje zvýšení pevnosti svařovaných rohů ve srovnání s konvenčním způsobem spojování profilů.

Použitím technologie tvarového svařování v montovaných konstrukcích, možným stavebním namáháním nebo vlivem vnějších faktorů jako je teplota (rozdílná uvnitř a venku) je dovoleno vytvoření mikromezery ne větší než 0,78 mm viditelné mezi spoji dýhy v rozích sestavených profilů (měření šířky mikromezery by mělo být prováděno při teplotě ne menší než 15°C). Výskyt mikromezery nemá však vliv na oslabení svařeného rohu nebo celé konstrukce okna nebo dveří a tím neovlivňuje její další fungování.

<p>[Otisk inkoustového černého osobního razítka]:</p> <p>Spolumajitel /-/ [nečitelný podpis] Norbert Cyran</p>	<p>Podpis</p> <p>Paweł Majewski /-/ [nečitelný podpis] Hlavní technolog .....</p>
--	---

kns-okna.pl

obklopte se výjimečným

XX

Ja, mgr Maria-Luiza Malinowska, soudní překladatelka a tlumočnice českého jazyka jmenovaná ministerstvem spravedlnosti Polské republiky a zapsaná do seznamu soudních překladatelů a tlumočnicků ministerstva spravedlnosti Polské republiky pod číslem TP/744/06 potvrzují souhlas tohoto překladu s předloženým mi originálním dokladem v polštině.

V Zabrzí, dne 29. května 2023  
Číslo ověřovací knihy: 64/2023

*Malinowska*

